

## Panel plans strategy for overseas Japanese language education

講演者が計画する海外日本語教育の戦略



Source — <http://www.japantimes.co.jp/news/2013/07/31/national/panel-plans-strategy-for-overseas-japanese-language-education>

Translations by [mugu](#), [Monkey-chan](#)

---

A panel of experts discussing ways to increase the number of Japanese language learners overseas proposed Wednesday promoting "Cool Japan" pop culture and online services to provide more opportunities for speaking the language.

海外で日本語学習者の数を増やすために、専門家のパネリストが水曜日に提案したのは「クールジャパン」ポップカルチャーとオンラインサービスを推進することです。 —

The panel stressed the importance of drawing young people to Japanese through popular culture, such as manga, anime, fashion, music and food.

講演者によれば、若者に大衆文化、たとえばマンガ、アニメ、ファッション、音楽や食べ物など、を紹介することが大切です。 — [mugu](#)

manga	=	マンガ
anime	=	アニメ
food	=	食べ物
music	=	音楽
popular culture	=	大衆文化

---

One tack, they said, is to develop more online language learning materials with cultural content.

一つの方法は、もっとオンラインの文化コンテンツを扱う語学教材を開発することですと言いました。 — [mugu](#)

---

At the same time, the country has to incentivize learners by cooperating with companies and universities, the panel said.

同時にパネリストは、国が、企業や大学と協力して、学習者を奨励しなければならないと言いました。 — [Monkey-chan](#)

---

An example might be to prioritize people highly proficient in Japanese in screening candidates for the Japan Exchange and Teaching Program, or in hiring foreign grads by Japanese firms.

例としては、JETプログラムの候補者をスクリーニングして日本語が大いに上達する人を優先するとか、日本企業で外国人の卒業生を雇用するなどです。 — [Monkey-chan](#)

---

The panel also proposed opening online chat rooms for language learners and using TV conference systems and Skype to train nonnative Japanese teachers.

また、パネリストは語学学習者のためのオンラインチャットルームを開設したり、ネイティブでない日本語教師のトレーニングにテレビ会議システムやスカイプを使うことを提案しました。 — [Monkey-chan](#)

---

The panel was launched amid worries about the recent slow growth in the number of Japanese learners as the country's economic power wanes.

パネリストは、国の経済力の減退に伴って、日本語学習者数の近年のゆっくりした伸びを懸念しているということにも触れました。 — [Monkey-chan](#)

---

Last year, there were a record high 3.98 million people studying Japanese abroad, according to the Japan Foundation.

国際交流基金によれば、昨年、海外で日本語を学習する人は最高記録の398万人に上りました。 — [Monkey-chan](#)

---

Though 30 times more than in 1979, the panel called attention to the recent slowdown in growth.

その数字は1979年の30倍ではありますが、パネリストは近年の伸びの減退を指摘しました。 — [Monkey-chan](#)

---

The government aims to raise the number to 5 million by 2020.

政府は2020年までに500万人まで引き上げることを目指しています。 — [Monkey-chan](#)

---

By country, China topped the list for the first time, with around 1.04 million learners, followed by 872,000 in Indonesia and 840,000 in South Korea.

国別では、第1位が中国で104万人前後の学習者がおり、続いてインドネシアの87.2万人、韓国の84万人となっています。 — [Monkey-chan](#)

---